

**MARKTGEMEINDE  
ST. LEONHARD IN PASSEIER**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**COMUNE DI  
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 09.09.2026

Uhr - Ore: 17:00

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter,  
Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali,  
Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind:

Sono presenti :

|                      |                    |                    | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------|--------------|
| Bürgermeister        | Robert Tschöll     | Sindaco            |              |              |
| Vize-Bürgermeisterin | Magdalena Haller   | Vicesindaca        |              |              |
| Gemeindereferentin   | Andrea Marth       | Assessore comunale |              |              |
| Gemeindereferent     | Dr. Peter Moosmair | Assessore comunale |              |              |
| Gemeindereferent     | Thomas Pichler     | Assessore comunale |              |              |
| Gemeindereferent     | Roman Reichhalter  | Assessore comunale |              |              |

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt  
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente  
per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la  
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

| GEGENSTAND:                                                                                                                                                                                                                                                   | OGGETTO:                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Energetische Sanierung, Erweiterung und interne Umbauarbeiten des Rathauses - Elektroanlage: Genehmigung 1. Protokoll zur Festlegung neuer Preise, 1. Variantekostenschätzung und Unterwerfungsakt Nr. 1 - Zöschg GmbH - CUP H58I21003210005 - CIG B6E3923637 | Risanamento energetico, ampliamento e opere interne riguardanti la Casa Comunale - impianto elettrico: approvazione 1° verbale di concordamento nuovi prezzi, 1. perizia di variante ed atto di sottomissione n. 1 - Zöschg Srl - CUP H58I21003210005 - CIG B6E3923637 |

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 485 vom 11.12.2024 wurde das Ausführungsprojekt betreffend das Bauvorhaben „Energetische Sanierung, Erweiterung und interne Umbauarbeiten des Rathauses St. Leonhard“ in technischer und buchhalterischer Hinsicht genehmigt;

Die Bauleitung wurde an Herrn Dr. Arch. Roland Baldi übertragen;

Mit Vertrag vom 25.11.2025, öffentliche Urkunde - Repertorium Nr. 1292, sind die Arbeiten betreffend die Elektroanlage im Zuge der energetischen Sanierung, Erweiterung und internen Umbauarbeiten des Rathauses St. Leonhard an die Zöschg GmbH für einen Betrag von netto € 190.968,57 vergeben worden;

Im Zuge der Bauausführung hat es sich für notwendig erwiesen, Änderungen am Vorhaben vorzunehmen, welche Arbeiten bzw. die Verwendung von Materialien notwendig machen, für deren Verrechnung die entsprechenden Einheitspreise im Vertrag fehlen und die auf Umständen beruhen, die beim Vertragsabschluss nicht vorhersehbar waren;

Aus diesen Gründen hat der Bauleiter eine Variantekostenschätzung erstellt, welche aus folgenden Unterlagen besteht:

1. Protokoll Vereinbarung neuer Preise Nr. 01 samt Preisanalysen
2. Technischer Bericht Variante
3. Vergleichstabelle Kosten
4. Unterwerfungsakt Nr. 01
5. Zusatz Vergabebedingungen mit gleichen Bedingungen Einheitspreise

Nach Einsichtnahme in die Unterlagen des Bauleiters Dr. Arch. Roland Baldi vom 29.07.2026 mit Kostenangabe, in welchem die Mehrleistungen bzw. die zusätzlichen Arbeiten aufgelistet sind; aus der Kostenvergleichstabelle ergeben sich Mehrkosten für Arbeiten in Höhe von € 31.250,80, was den Vertragswert auf € 222.219,37 erhöht;

Der Gemeindesekretär, in seiner Eigenschaft als Einziger Projektverantwortlicher, macht sich zwecks Begründung im Sinne von Art. 48 LG 16/2015 die im Bericht des Bauleiters vom 29.07.2026 ausgeführten Erklärungen zu eigen;

Insbesondere wird darauf verwiesen, dass ein Großteil der Mehrkosten auf folgende Arbeiten zurückzuführen sind:

- Einbau neuer Lampen, welche die bestehenden ersetzen;
- Errichtung Totem Display und Stele;
- Errichtung Zutrittskontrolle Eingangstür - Badge;

Nach Einsichtnahme in den Bericht des Bauleiters sowie nach Anhören des einzigen Projektverantwortlichen erachtet der Gemeindevausschuss die Begründung für ausreichend, um die vom Bauleiter erarbeitete 1. Variantekostenschätzung zu genehmigen;

## LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta comunale n. 485 del 11/12/2024 è stato approvato il progetto esecutivo "Lavori di risanamento energetico, ampliamento e opere interne riguardanti la Casa Comunale San Leonardo" sotto il profilo tecnico e contabile;

Visto che il signor dott. Arch. Roland Baldi è stato incaricato con la direzione lavori;

Con contratto di data 25/11/2025, atto pubblico – repertorio n. 1292, i lavori relativi all'impianto elettrico nel corso del risanamento energetico, ampliamento e opere interne riguardanti la Casa Comunale San Leonardo sono stati affidati alla Zöschg Srl per un importo netto di € 190.968,57;

Visto che in corso d'opera si è manifestata la necessità di apportare delle varianti alla realizzazione dell'intervento con nuovi lavori o materiali non previsti dal contratto, derivanti da circostanze sopravvenute e non prevedibili al momento della stipula dello stesso;

Visto che per le ragioni sopra esposte il direttore dei lavori ha redatto una perizia di variante composta da:

1. verbale di concordamento nuovi prezzi n. 01 con analisi dei prezzi
2. relazione tecnica variante
3. tabella di raffronto economico
4. atto di sottomissione n. 01
5. capitolato speciale alle stesse condizioni contrattuali (prezzi unitari)

Vista la documentazione del direttore dei lavori dott. arch. Roland Baldi del 29/07/2026 con l'indicazione dei costi e dei lavori suppletivi, dalla quale emergono costi aggiuntivi per lavori pari a € 31.250,80, che corrisponda ad un aumento del valore del contratto a € 222.219,37;

Il Segretario comunale, in qualità di Responsabile unico del progetto, recepisce ai fini della motivazione prevista dall'art. 48 L.P. 16/2015 le illustrazioni contenute nella relazione del direttore dei lavori del 29/07/2026;

In particolare si evidenzia che la maggior parte dei costi aggiuntivi sono dovuti a causa delle seguenti lavori:

- installazione di nuove lampade in sostituzione di quelle esistenti;
- installazione di un totem display e di una stele;
- installazione del sistema di controllo accessi alla porta d'ingresso tramite badge;

Vista la relazione del direttore dei lavori e sentito il responsabile unico del progetto, la Giunta Comunale ritiene le motivazioni di cui sopra sufficienti per approvare la 1. perizia di variante elaborata dal direttore dei lavori;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden Unterwerfungsakt Nr. 1 mit welchem sich die Zöschg GmbH verpflichtet, die Zusatzarbeiten zu den gleichen Preisen und Bedingungen auszuführen, wie sie im obgenannten Vertrag - öffentliche Urkunde - Repertorium Nr. 1292 - vorgesehen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass der Bauleiter vorschlägt, der Zöschg GmbH zur Durchführung der zusätzlichen Arbeiten des Varianteprojektes eine Verlängerung der Bauzeit von 30 Tagen zu gewähren;

Es wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der obgenannten Gründe die Verlängerung gerechtfertigt ist;

Nach Einsichtnahme in:

- das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36, in geltender Fassung;

- das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, insbesondere in den Art. 48;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: f3OGaR3mEGD/rtbTnX+d877QZenIQjw6tliMhw9Wug 0=;

- das positive buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: f3OGaR3mEGD/rtbTnX+d877QZenIQjw6tliMhw9Wug 0=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

- die geltende Gemeindegatzung;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

## **BESCHLUSS**

1. die vom Bauleiter Dr. Arch. Roland Baldi ausgearbeitete, aus den in den Prämissen aufgelisteten Unterlagen bestehende 1. Variante-kostenschätzung vom 29.07.2026 betreffend die Arbeiten Elektroanlage im Zuge der energetischen Sanierung, Erweiterung und internen Umbauarbeiten des Rathauses St. Leonhard zu genehmigen.
2. die Neupreise zu genehmigen, die der Bauleiter im Protokoll zur Festlegung neuer Preise Nr. 1 (Positionen NP05 – NP12) aufgelistet hat und die der Auftragnehmer unterzeichnet und damit

Visto il relativo atto di sottomissione n. 1 con il quale la ditta Zöschg Srl si obbliga ad eseguire i lavori suppletivi agli stessi prezzi, patti e condizioni previsti nel summenzionato contratto d'appalto - atto pubblico – repertorio n. 1292;

Preso atto che il direttore dei lavori propone la proroga di giorni 30 del termine per l'ultimazione dei lavori a favore della Zöschg Srl per la realizzazione dei lavori supplementari di cui al presente progetto di variante;

Richiamato che la proroga del termine è giustificata a causa dei summenzionati motivi;

Visti:

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, nel testo vigente;

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente, in particolare l'art. 48;

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: f3OGaR3mEGD/rtbTnX+d877QZenIQjw6tliMhw9Wug 0=;

- il parere contabile favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: f3OGaR3mEGD/rtbTnX+d877QZenIQjw6tliMhw9Wug 0=;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

- il vigente Statuto comunale;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

## **DELIBERA**

1. di approvare la 1. perizia di variante del 29/07/2026 elaborata da parte del direttore lavori dott. arch. Roland Baldi di cui sopra riguardante i lavori relativi all'impianto elettrico nel corso del risanamento energetico, ampliamento e opere interne riguardanti la Casa Comunale San Leonardo composto dagli elaborati indicati nelle premesse.
2. di approvare i nuovi prezzi indicati dal direttore dei lavori nell'ambito del verbale di concordamento di nuovi prezzi n. 1 (posizioni NP05 – NP12) sottoscritti ed accettati

angenommen hat.

3. den Unterwerfungsakt Nr. 1 zu genehmigen, den der Auftragnehmer unterzeichnet und damit angenommen hat.
4. dem Auftragnehmer für die Durchführung der zusätzlichen Arbeiten des Varianteprojektes eine Verlängerung der Bauzeit von 30 Tagen zu gewähren.
5. die zusätzlichen Arbeiten in Höhe von € 31.250,80, zuzüglich MwSt., der Zöschg GmbH zu übergeben.
6. die Ausgabe nach ordnungsgemäß erfolgter Erbringung der Leistung und nach Vorlage der entsprechenden Rechnungslegung zu liquidieren.
7. die Auslage von € 34.375,88, MwSt. im Ausmaße von 10% inbegriffen, die sich aus dem vorliegenden Beschluss ergibt, dem Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2024 folgendermaßen anzulasten, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:  
UEB 01112.02 – Kapitel 10900 Artikel .
8. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

dall'appaltatore.

3. di approvare l'atto di sottomissione n. 1, sottoscritto ed accettato dall'appaltatore.
4. di concedere all'appaltatore una proroga di 30 giorni del termine per l'ultimazione dei lavori per la realizzazione dei lavori suppletivi di cui al presente progetto di variante.
5. di affidare i lavori suppletivi nell'importo di € 31.250,80, oltre l'I.V.A., alla Zöschg Srl.
6. di liquidare la spesa dopo la fornitura regolare della prestazione e dietro presentazione della relativa fatturazione.
7. di imputare la spesa di € 34.375,88, I.V.A. compresa nella misura di 10%, risultante dalla presente delibera, al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024 in corso nel seguente modo, dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:  
UEB 01112.02 – capitolo 10900 articolo .
8. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

*Robert Tschöll*

*digital signiertes Dokument*

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

*Dr. Fabian Pfeifer*

*documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).